



AUDIO INTERFACE CARD / CARTE INTERFACE AUDIO  
TARJETA INTERFAZ DE AUDIO / CARTÃO DE INTERFACE DE ÁUDIO  
КАРТА АУДИОИНТЕРФЕЙСА / 音频界面卡 / 音訊介面卡  
오디오 인터페이스 카드 / オーディオインターフェースカード

# PY64-MD

- EN** Owner's Manual
- DE** Benutzerhandbuch
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- RU** Руководство пользователя
- ZH-CN** 使用说明书
- ZH-TW** 使用說明書
- KO** 사용설명서
- JA** 取扱説明書

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

简体中文

繁體中文

한국어

日本語

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

(529-M01 FCC declaration 02)

### **COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)**

Responsible Party: Yamaha Corporation of America

Address: 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA. 90620, U.S.A.

Telephone: 714-522-9011

Type of Equipment: Audio Interface Card

Model Name: PY64-MD

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

(529-M02 FCC sdoc YCA 02)

### **CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)**

(530-M02 ICES class B 01)

# FCC INFORMATION (U.S.A.)

## 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

## 2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

## 3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

- Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
- In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(529-M04 FCC class B YCA 02)

안전 주의사항 .....	63
소개 .....	66
대상 사용자 .....	66
사용 목적 .....	66
펌웨어 업데이트 .....	66
액세서리 .....	66
각 부분의 명칭과 기능 .....	67
Specifications (사양) .....	76
General Specifications (일반 사양) .....	76
Dimensions (크기) .....	77

- 이 카드를 삽입하거나 제거할 때 지침 및 안전 정보는 호스트 장치에 포함된 사용 설명서를 참조하십시오.
- 호스트 장치가 이 카드를 지원하는지 알아보려면 장치 사용설명서를 참조하거나 Yamaha Pro Audio 웹사이트를 방문하십시오.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>

# 안전 주의사항

사용 전에 반드시 “안전 주의사항”을 읽어 주십시오.

본 사용설명서를 찾기 쉬운 곳에 보관하여 향후에 참조하도록 하십시오.

## 경고

아래에 열거되어 있는 기본 주의사항을 반드시 준수하여 감전, 누전, 손상, 화재 및 기타 위험으로 인해 부상 및 사망이 발생할 가능성을 줄이시기 바랍니다. 다음과 같은 주의사항들이 있으나 이 사항들에 국한되는 것은 아닙니다.

- 카드를 장치에 설치하기 전에 해당 장치와 호환되는지 확인하십시오. 또한 감전, 화재 또는 제품 손상의 발생을 방지할 수 있도록 Yamaha에서 지정하지 않은 Yamaha 제품에 카드를 설치하지 마십시오.
- 카드를 분해하거나 개조하지 마십시오. 카드 커넥터 또는 다른 카드 구성품에 무리한 힘을 가하지 마십시오. 감전, 화재 또는 제품 손상이 발생할 수 있습니다.
- 감전, 원치 않는 소음 또는 제품 손상을 방지할 수 있도록 카드를 설치하고 케이블을 연결/분리하기 전에 호스트 장치 전원을 끄고 호스트 장치 전원 케이블을 분리하십시오.
- 감전, 원치 않는 소음 또는 제품 손상을 방지할 수 있도록 설치하기 전에 호스트 장치 및 연결된 모든 주변장치 전원을 끄고 관련 케이블 모두 뽑으십시오.
- 제품 근처에 연소성 물품이나 불꽃을 놓지 마십시오. 화재가 발생할 수 있습니다.

## 주의

아래에 열거되어 있는 기본 주의사항을 반드시 준수하여 본인이나 타인의 신체적 부상 또는 본 제품이나 기타 재산의 손상을 방지하시기 바랍니다. 다음과 같은 주의사항들이 있으나 이 사항들에 국한되는 것은 아닙니다.

- 감전, 화재 또는 제품 손상을 방지할 수 있도록 호스트 장치를 올바르게 접지시키십시오.
- 카드 취급 시 회로판의 금속 도선(핀)을 만지지 마십시오. 손을 베일 수 있습니다.
- 날카로운 모서리에 손이 긁히거나 베이지 않도록 설치하는 동안에는 두꺼운 장갑을 착용하십시오.
- 부식성 가스 또는 염기와 접촉할 수 있는 장소에 제품을 두지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.

Yamaha는 부적절하게 제품을 사용하거나 개조하여 발생한 고장 또는 데이터 손실이나 파손에 대해 책임지지 않습니다.

# 주의사항

제품의 오작동/손상, 데이터 손상 또는 기타 재산의 손상을 방지하기 위해 다음 주의사항을 준수하십시오.

## 취급 및 유지보수

- TV, 라디오 또는 다른 전기 제품 부근에서 본 제품을 사용하지 마십시오. 본 제품, TV 또는 라디오에서 잡음이 생길 수 있습니다.
- 먼지, 진동이 많은 곳, 극심한 저온 혹은 고온의 장소에 본 제품을 노출시키지 마십시오. 이로 인해 패널의 외관 변형, 불안정한 작동 또는 내부 부품의 손상이 유발될 수 있습니다.
- 온도 변화가 심한 장소에는 설치하지 마십시오. 본 제품 내부나 표면에 응축 현상이 나타나 제품이 파손될 수 있습니다.
- 물방울이 맺혔을 가능성이 있을 때는 손상 가능성을 방지하기 위해 물방울이 완전히 마를 때까지 제품을 켜지 말고 몇 시간 동안 놔두십시오.
- 패널이 변형되거나 변색될 수 있으므로 비닐, 플라스틱 또는 고무로 된 물체를 제품 위에 올려놓지 마십시오.
- 제품을 닦을 때는 부드러운 마른 천을 사용하십시오. 차아염소산나트륨 수용액, 알코올, 벤젠, 도료 희석제, 세정액 또는 화학약품 처리된 걸레를 사용하여 제품 표면을 닦지 마십시오. 이로 인해 변색되거나 표면 특성이 변할 수 있습니다.
- 본 제품을 취급하기 전에 의복 및 신체에 발생하는 모든 정전기를 방전시키십시오. 정전기로 인해 본 제품이 손상될 수 있습니다. 사전에 호스트 장치 또는 기타 접지된 물체의 노출된 금속 부분을 만지십시오.
- 연결 불량 문제가 발생할 수 있는 가능성을 최소화할 수 있도록 노출된 커넥터 및 금속 부분을 만지지 마십시오.
- 본 제품을 떨어뜨리거나 물리적인 충격을 가하지 마십시오. 파손 및 오작동을 유발할 수 있습니다.
- 나사 또는 기타 작은 부품을 카드 안으로 떨어뜨리지 마십시오. 나사 또는 유사한 금속 물체가 풀려서 장치 안으로 들어갔을 때 전원을 켜면 카드 오작동 문제가 발생하거나 카드가 손상될 수 있습니다. 떨어뜨린 물체를 스스로 찾을 수 없을 경우 자격을 갖춘 Yamaha 서비스 직원에게 문제를 알리십시오.
- 본 제품에 부착된 나사를 빼내지 마십시오. 그렇지 않으면 손상 또는 부품 고장이 발생할 수 있습니다.

# 정보

## 저작권 보호

- 각 국가나 지역의 법률에 따라 제정된 대로 저작권을 포함한 제3자 권리를 침해할 수 있는 어떠한 목적으로도 본 제품을 사용하지 마십시오.
- Yamaha는 본 제품을 사용하여 발생할 수 있는 제3자 권리 침해에 어떠한 책임도 지지 않습니다.

## 본 사용설명서 소개

- 본 설명서에 수록된 그림과 이미지는 설명용으로만 제공됩니다.
- 본 설명서에 기재된 회사명과 제품명은 각 회사의 상표 또는 등록 상표입니다.
- 소프트웨어는 사전 통지 없이 개정되거나 업데이트될 수 있습니다.

## 폐기

- 본 제품에는 재활용 가능한 구성부품이 포함되어 있습니다.  
본 제품을 폐기할 때에는 해당 현지 당국에 문의하시기 바랍니다.

# 소개

---

Yamaha PY64-MD를 구입해 주셔서 감사합니다!

제품의 기능을 최대한 활용할 수 있도록 제품 사용을 시작하기 전에 본 사용설명서를 읽어주십시오. 읽은 후에는 찾기 쉬운 곳에 보관하십시오.

## 대상 사용자

Yamaha PY64-MD는 제품이 설치되어야 할 호스트 장치를 작동할 수 있는 사용자를 위한 것입니다.

## 사용 목적

호스트 장치에 본 제품을 설치하면 관련 I/O 포트를 확장할 수 있습니다.

## 펌웨어 업데이트

본 제품의 펌웨어를 업데이트하면 작동 상태를 개선하고 기능을 추가하며 발생할 수 있는 오작동을 시정할 수 있습니다.

펌웨어 업데이트에 관한 정보는 다음 사이트에서 확인할 수 있습니다.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

펌웨어 업데이트 및 호스트 장치 설치에 관한 정보는 웹사이트에 제공된 펌웨어 업데이트 가이드를 참조하십시오.

## 액세서리

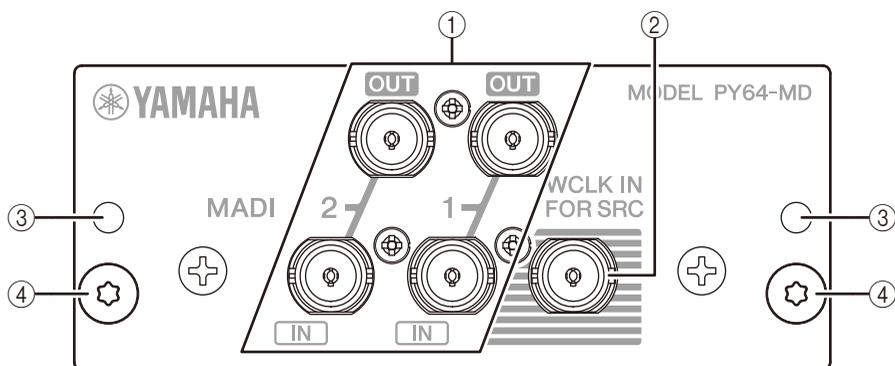
사용설명서(본 문서)



### Yamaha 친환경 라벨

Yamaha 친환경 라벨은 환경 성능이 우수한 제품임을 인증하는 마크입니다. 본 제품은 기존 모델인 Mini-YGDAI 카드와 비교하여 36%까지 크기가 감소되었습니다.

## 각 부분의 명칭과 기능



### ① [MADI 1 OUT]/[MADI 1 IN]/ [MADI 2 OUT]/[MADI 2 IN]

이 BNC 소켓은 (최대 64-인/64-아웃) MADI 신호를 송수신할 때 사용됩니다. 입력 소켓과 출력 소켓 모두에 샘플링 속도 변환기가 내장되어 있습니다.

### ② [WCLK IN FOR SRC]

이 BNC 소켓은 샘플링 속도 변환기에 대한 외부 워드 클럭 신호를 수신합니다.

### ③ 나사 구멍

이 나사 구멍을 사용하여 호스트 장치에 본 제품을 부착합니다. 호스트 장치와 함께 제공되는 나사를 사용하여 본 제품을 부착합니다. 본 제품이 올바르게 부착되지 않은 경우 부품 고장 또는 오작동이 발생할 수 있습니다.

### ④ 핸들

호스트 장치에서 PY 카드를 빼내려면 핸들을 잡고 몸쪽으로 카드를 당깁니다.

# Specifications/Spécifications

## General Specifications

### Sampling Frequency Range

Terminal	Conditions	Min.	Typ.	Max.	Unit
MADI 1/2 IN MADI 1/2 OUT WCLK IN FOR SRC	44.1 kHz, 48 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz, 176.4 kHz, 192 kHz	-12.5	-	+12.5	%

### Temperature Range

Conditions	Min.	Typ.	Max.	Unit
Operating Temperature Range	0	-	40	°C
Storage Temperature Range	-20	-	60	°C

### Digital Input/Output Characteristics

Terminal	Format	Data Length	Connector	Channels
MADI 1/2 IN <sup>*1</sup> MADI 1/2 OUT <sup>*1</sup>	MADI <sup>*2</sup>	24-bit	BNC	max. 64 ch
WCLK IN FOR SRC <sup>*3</sup>	-	-	BNC	-

\*1 Use a coaxial cable with an impedance of 75  $\Omega$ .

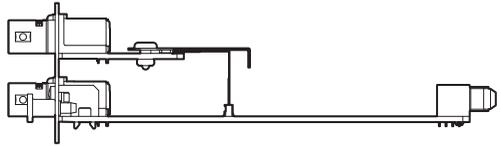
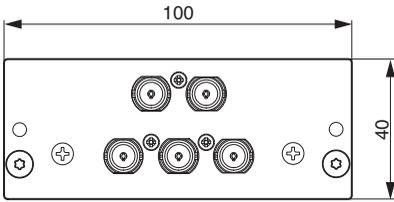
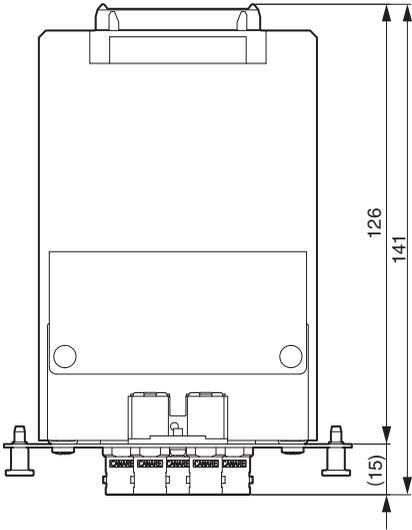
\*2 AES10-2008 compliant

\*3 TTL Level, 75  $\Omega$  terminated

### Dimensions (W x H x D) and Net Weight:

100 mm x 40 mm x 141 mm, 0.2 kg

# Dimensions



Unit: mm  
Approximate Munsell value of exterior color: N2.25

- \* The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.
- \* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.
- \* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.
- \* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.
- \* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.
- \* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.
- \* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.
- \* 본 설명서의 내용은 발행일 현재 최신 사양을 기준으로 하고 있습니다. 최신 설명서를 가져오려면 Yamaha 웹사이트에 접속 후 해당 설명서 파일을 다운로드 받으십시오.
- \* 本書は、発行時点での最新仕様で説明しています。最新版は、ヤマハウェブサイトからダウンロードできます。

# ADDRESS LIST

---

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA  
90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,  
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São  
Paulo – SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetтини 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización  
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686168

### SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +47-6716-7800

## CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

## OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

## TURKEY

**Ertekin Elektronik tic. ve san. as**  
Kagithane Ofis ParkBaglar Cad.  
No: 14 D/6 Kagithane 34406  
ISTANBUL / TÜRKIYE  
Tel: +90-212-312-24-24

## OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

## MAINLAND CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

## INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

## INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

## KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

## MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

## SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

## TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan  
Tel: +886-2-7741-8888

## THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

## VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang  
Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

## OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

## OCEANIA

## AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

## REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

---

### Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation

PA59

10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

### Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

### Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK)

Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司  
上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼  
客户服务热线：4000517700  
公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町 10-1

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation  
Published 02/2023  
2023年2月 发行  
IPEM-A0



VGA3920